

**MARKSCHEME  
BARÈME DES NOTATIONS  
RESPUESTAS Y PUNTUACIÓN**

**May / Mai / Mayo 2002**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**KOREAN B / CORÉEN B / COREANO B**

**Paper 1 / Épreuve 1 / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

*Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see Examiners' Manual for further details).*

*Les réponses données dans ce barème des notations contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*S'il y a des indications spécifiques, une partie de la note peut être donnée si la réponse est incomplète.*

*Dans aucun cas des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue: les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent à la communication rendant ainsi la réponse incompréhensible.*

*Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir le Manuel des examinateurs pour de plus amples détails).*

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los candidatos han de dar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

*Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen al Manual de los examinadores).*

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
- Un point par question sauf indication contraire.
- Cada pregunta tiene un valor de un punto, a menos que se indique algo distinto.

본문 A 를 읽고 다음 질문에 대답하세요.

[1] 1. 여름 학교는 몇 주 동안 계속됩니까?

2 주

[2] 2. 한국에 있는 동안 학생들은 두 군데 기숙사에 있게 됩니다.  
어디 어디입니까? (2 점)

삼척대학 기숙사, 강남대 기숙사

[1] 3. 여름학교의 프로그램은 어떤 점에 가장 초점을 맞추어 계획되었습니까?

리더쉽 함양

[1] 4. 한국의 어느 공항에서 떠나게 됩니까?

인천

[1] 5. 군대 체험은 몇 번째 날에 하게 됩니까?

제 3 일

맞는 답을 골라 네모 속에 A, B, C, D 중에 하나를 쓰세요.

[1] 6. 다음 중에서 여름학교에 갈 수 있는 사람은 누구입니까?

**D**

- |               |                       |
|---------------|-----------------------|
| A. 한국의 고등학생   | B. 유럽에 입양된 한국인 (20 세) |
| C. 10 세의 재미동포 | D. 17 세의 재일동포         |

[1] 7. 한국어 교육의 첫 부분은 언제 하게 됩니까?

**D**

- |             |             |
|-------------|-------------|
| A. 제 2 일 밤  | B. 제 7 일 오전 |
| C. 제 9 일 오후 | D. 제 4 일 오전 |

본문 B 의 내용과 맞으면 O 표에, 다르면 X 표에 체크 하세요.

O X

[1]

8. 위의 기사는 세계보건기구의 집계에 따른 한국 고등학생의 흡연율에 대한 것이다.

[1]

9. 흡연으로 인해서 일년에 전 세계적으로 400 만명이 죽는다.

[1]

10. 한국은 성인 남자들의 흡연율은 세계 최고이다.

[1]

11. 선진국과는 반대로 한국의 흡연율은 늘어나고 있다.

[1]

12. 싱가포르나 일본은 남자고등학생 흡연율이 10% 이하로 아주 낮다.

[1]

13. 보건복지부의 교육에 의해 중학생들의 흡연은 줄어드는 추세이다.

본문을 읽고 알맞는 숫자를 보기에서 찾아 넣으세요.

보기:

68.2%, 28.1%, 23 %, 27.6%, 34%, 10.7%,  
400 만, 6,700 만, 50 만

[1] 14. 한국 여고생의 흡연율: 10.7%

[1] 15. 작년 한국의 중고생들이 피운 담배 갑 수: 6,700 만

[1] 16. 중국 남자 고등학생의 흡연율: 23 %

다음 질문에 대답하세요.

[1] 17. 흡연퇴치운동을 벌여서 나타나는 장기적인 효과는 무엇인가?  
건강증진으로 인한 경제적 이득

[1] 18. 위의 기사는 미국의 클린턴 대통령의 최대치적을 무엇이라고 말하는가?  
금연운동으로 국민건강의 증진

본문 C 를 읽고 a, b, c, d 로 되어 있는 부분에 알맞는 제목을 오른쪽에서 골라 쓰세요.

a:  E

A: 美선생님에게 수업 받고 美의원 만나기도

[1]

19. b:  A

B: 백악관에 초대 대통령과 인사

[1]

20. c:  D

C: 휴경지 농사 경비마련, 동포, 항공사도 도와

D: “이농따른 폐교 위기... 학생들에 희망주자”

[1]

21. d:  C

E: 원주 단강초등학교 21 명 신나는 현장학습

F: 감격한 학생들 “노력하겠다”는 포부 밝혀

G: 한국 초등학생 미국 방문에 문제있어

다음 단어 중에서 알맞은 것을 본문에 있는 괄호에 집어 넣으세요.

보기:

농지, 이농, 일정, 폐교, 제안, 격려, 모험, 현장, 희망, 항공비, 면담

X.  모험

[1]

22.  현장

[1]

23.  일정

[1]

24.  면담

[1]

25.  격려

[1]

26.  폐교

[1]

27.  이농

아래 질문에 대답하세요.

[2] 28. 마지막 문단의 ‘4 위일체’란 무엇 네 가지를 말하는 것인가요? (2 점)

교회, 기업, 재미 동포, 지역 사회

[1] 29. 단강 초등학교에서 미국여행에 빠진 학생은 모두 몇 사람인가요?

3명

[1] 30. 본문의 기사와 같이 나온 사진에 제목을 붙여 보세요.

단강 초등학교 학생들이 미국 초등학교에서 컴퓨터 수업 받다

다음과 같이 말한 사람은 누구입니까?

[1] 31. “농촌에 남은 학생들의 꿈을 키워주기 위해 이번 여행을 계획했다.”

한희철 목사

[1] 32. “나도 시골 출신으로 의원으로 등단했는데 여러분도 노력하면 원하는 것을 이룰 수 있다.”

토니 홍 의원

[1] 33. “백악관이 생각보다는 작다.”

단강 초등학교 학생들

[1] 34. “한국계 학생이 20 명이 넘는다.”

수잔 오유너 교장

본문 D 를 읽고 다음 질문에 대답하세요.

[1] 35. 1 차 정상회담에서 누가 평양을 방문했습니까?  
남한의 김대중 대통령

[1] 36. 1 차 남북 정상회담은 몇박 며칠동안 계속되었습니까?  
2박 3일

[1] 37. 정상회담에 관련된 사진은 신문의 몇 면에서 볼 수 있습니까?  
9면

[1] 38. 정상회담의 2 차 회담은 언제 하기로 했습니까?  
6월 14일

[1] 39. 이번 정상회담을 통해 남한에서 실현하고자 하는 것은 남북한 교류와 남북한의 지속적인 대화였습니다. 또 한가지는 무엇이었습니까?  
이산가족 재결합

본문의 제목으로 나온 다음 한자를 어떻게 읽습니까?

보기:            電話            전화

- [1] 40.            金                    김
- [1] 41.            南                    남
- [1] 42.            北                    북



왼쪽에 있는 단어 옆에 오른쪽에 있는 단어의 뜻을 골라 써 넣으세요. 본문에  
다음 단어가 어느 문단에 나와 있는지 a, b, c, d, e, f로 표시되어 있습니다.

보기: 파격적 (f): B

[1] 43. 상봉(a):  D

A: 항상 계속되는

[1] 44. 직통(b):  C

B: 놀라울 정도로 특별한

[1] 45. 배석(c):  G

C: 직접 통함

[1] 46. 상시적 (d):  A

D: 서로 만남

[1] 47. 예방(e):  F

E: 서로 미워함

[1] 48. 실향민(f):  H

F: 방문함

G: 같이 앓음

H: 고향을 잃은 사람

I: 서로 도와줌